

production le pôle diffusion
en accord avec les déchargeurs / le pôle

mime

boutros ou la folle journée boutros el amari

texte & mise en scène BOUTROS EL AMARI avec la complicité
de CHARLOTTE ANDRES / avec BOUTROS EL AMARI

durée 50 minutes

à partir de 5 ans

*La grande aventure de la petite
vie de tous les jours à l'instar de
Chaplin, Keaton, Mr. Bean.*

Un « seul en scène » clownesque, tout en mimes
(...) souvent drôle.

F. Sabatier-Morel

Télérama

snes
spectacle-snes

le pôle diff

revue de presse



JEUNE PUBLIC

BOUTROS OU LA FOLLE JOURNÉE



Pourquoi aller chercher loin, quand on a la manière sous les yeux. C'est le parti pris par Boutros El Amari qui puise sa source d'inspiration dans le tous les jours pour faire rire. Dans ce spectacle jeune public, il va creuser dans la vie domestique se mettant en scène dans son quotidien. Il s'occupe des tâches qui le mènent à vivre des aventures abracadabrantes, grossissant le trait comme quand en passant l'aspirateur il se retrouve à l'intérieur de l'appareil ou alors au moment de laver les vitres, il est confronté à rendre vie à une mouche qu'il essaie de réanimer par tous les moyens. Seul sur scène dans un décor nu, Boutros mime et bruite les histoires vécues avec beaucoup d'humour et fait jaillir le rire. Texte et mise en scène par Boutros El Amari, avec la collaboration artistique de Charlotte Andres. A partir de 5 ans.

Théâtre Les 3 Soleils - Salle 2. durée : 50 mn,
tous les jours. Résa 04 90 84 09 13

10h50

revue de presse



L'hebdo qui se lit aussi sur le web

Numéro spécial

Festival
d'Avignon



THÉÂTRE LES 3 SOLEILS

Boutros ou la folle journée ✦ Spectacle de mime mettant en scène un personnage à l'âme d'enfant dans un corps d'adulte, Boutros ou la folle journée vous fera vivre des aventures loufoques et burlesques. Seul en scène, appuyé par de bons jeux d'éclairages et de la musique, Boutros nous livre un jeu de mime incroyablement drôle. De situations loufoques en facès hilarant, les petits problèmes de la vie quotidienne se transforment en véritables aventures dans lesquelles, ceux qui ont gardé une âme d'enfant, trouveront un refuge pour se laisser aller à rire. Il n'est pas ici question de critique ou de questionnement métaphysiques ! C'est la simplicité même.

4 rue Buffon, jusqu'au 31 juillet, à 10 h 50 et à partir de 5 ans. Tarifs : 9 €, carte OFF et enfants 6 €. Résas. 04 90 84 09 13



revue de presse



FOR BOOKINGS
04 341 4777



Les Déchargeurs / Le Pôle
present

BOUTROS OU LA FOLLE JOURNÉE

Boutros is a child in an adult's body. He experiences daily life and the outside world as many terrific, spectacular and offbeat adventures. The most regular situations become for Boutros, as for his predecessors Chaplin, Keaton and Mr. Bean, incredible dangers or discoveries.

Only Boutros could resuscitate a fly or become a prisoner in a lift! Even the simple act of vacuuming becomes a potentially dangerous task. Boutros is like a foreigner discovering a new country's lifestyle and habits.

Adults and children alike will identify with Boutros as he shares, without words, the feelings he experiences as he undergoes the amazing adventure of his daily 'quiet' life.

About Boutros

The man who plays Boutros is... Boutros himself.

Boutros the character is a dreamer; impassioned and romantic, he can also be choleric, stubborn and a brawler when things get tough.

The real-life Boutros graduated from the famous Cannes school of acting. He has played under many famous and upcoming directors, including Bernard Sobel and Hélène Cinque.

Though his favourite 'playground' is theatre, Boutros El Amari has also appeared in films, including *Renaissance*, directed by Christian Volckman, and is a drama professor at the Theatrical Academy in Nancy, France.

www.lesdechargeurs.fr

In addition to his show, Boutros will also be running interactive workshops to help participants discover their own inner clown! These fun workshops will allow you to develop your imagination and creativity and learn how the ordinary can become extraordinary.

lesdechargeurs.
lepôle.



MIME
30



SAT 5 MAR 2011
Centrepoint Theatre
Ticketed Event

KEY TIMINGS
Workshop: 2:00pm
Performance: 5:30pm

DUCTAC 04 341 4777 visit www.ductac.org JOIN DUCTAC ON FACEBOOK follow us twitter.com/atductac



LA PIÈCE

Boutros, un enfant dans un corps d'adulte, subit le quotidien et le monde extérieur comme autant d'aventures extraordinaires, burlesques et décalées. Il est inspiré par d'illustres prédécesseurs comme Chaplin, Keaton, Mr. Bean, Caubère et bien d'autres qui ont fait du quotidien une aventure extraordinaire.

Boutros découvre le monde à chaque instant comme si c'était la première fois qu'il sortait de chez lui. Ce qui provoque des situations burlesques, décalées qui l'entraînent dans des péripéties de plus en plus incroyables et surprenantes. Il subit les choses et le monde extérieur. C'est une succession de péripéties qui se passent en une journée et qui mettent en péril Boutros dans les situations les plus quotidiennes, pour nous, mais qui pour lui deviennent des aventures extraordinaires. Pour nous, passer l'aspirateur n'a rien de bien dangereux, mais pour Boutros cela se transforme très vite en un aspirateur fou qui essaie de l'avaler ; il se retrouve ainsi aspiré ou encore une machine à laver bien capricieuse, une mouche à sauver, un ascenseur fou...

PARCOURS

BOUTROS EL AMARI / auteur, interprète

Celui qui joue le personnage de Boutros c'est... Boutros, l'acteur, il s'appelle pareil mais dans la vie il est comédien. Il a fait l'Ecole Régionale d'Acteurs de Cannes, il a joué avec des metteurs en scène connus comme Georges Lavaudant (*Quatre à quatre* - création collective, Odéon-Théâtre de l'Europe), Bernard Sobel (*Le Mandat* de N. Erdman - CDN de Genevilliers), des « pas encore connus mais qui vont le devenir » : Hélène Cinque au Théâtre du Soleil (*Le gigot qui pleure* de D. Harms), Pierre Diependaele (*Le Jour des meurtres dans l'histoire d'Hamlet* de B.-M. Koltès). Au cinéma, il a joué dans *Renaissance* réalisé par Christian Volckman et il est aussi professeur de théâtre au Conservatoire régional du Grand Nancy.

THE PLAY

The amazing adventure of a daily quiet life.

Boutros is a child in an adult's body. He undergoes daily life and the outside world as a many terrific, burlesque and offbeat adventures.

The most usual situations become for Boutros, as for his predecessors Chaplin, Keaton, or Mr. Bean, incredible dangers or discoveries

The simple fact of hoovering becomes a dangerous and unbelievable task. He resuscitates a fly and becomes a prisoner in a lift

He is like a foreigner discovering a new country's lifestyle and habits.

Without word, Boutros shares with us all his feelings and actions through his own body as the real heir of the famous burlesque actors of the beginning of cinema.



CAREER

BOUTROS EL AMARI / writer, actor

The man who plays Boutros is... Boutros himself.

The character is a dreamer, impassioned, romantic but who can also be choleric, stubborn and a brawler when he can't handle the situation anymore.

In his real life, Boutros is a graduated actor of the famous Cannes actors school. He played under many famous directions such as Georges Lavaudant (*Quatre à Quatre* – création collective - Odéon théâtre de l'Europe), Bernard Sobel (*Le Mandat* de N. Erdman – CDN Gennevilliers) ; some of those directors who are on their way such as Hélène Cinque at "théâtre du Soleil" (*Le Gigot qui pleure* de D. Harms), Pierre Diependaele (*Le Jour des meurtres dans l'histoire d'Hamlet* de B.M. Koltès) and some other good ones.

His favorite playground is theater but he is also an actor in movies like *Renaissance* directed by Christian Volckman and he is also a drama professor at Theatrical Academy in Nancy.

EL DRAMA

Boutros, un niño en un cuerpo de adulto, sufre lo cotidiano y el mundo exterior como si fuera aventuras extraordinarias, burlescas y desplazadas. Se inspira por famosos antecesores como Chaplin, Keaton, Sr. Bean, Caubère y bien de otros que hicieron de la cotidianidad una aventura extraordinaria.

Boutros descubre el mundo a cada momento como si fuera la primera vez que saliera de su casa. Lo que causa situaciones burlescas, desplazadas que lo implican en aventuras cada vez más increíbles y sorprendentes. Sufre las cosas y el mundo exterior. Es una sucesión de aventuras que se pasan en un día y que ponen en peligro a Boutros. Son situaciones las más cotidianas para nosotros, pero que para él se convierten en aventuras extraordinarias. Para nosotros, pasar el aspirador no tiene nada de peligroso, pero para Boutros eso se transforma muy rápidamente en un aspirador loco que intenta tragarlo ; se encuentra así aspirado o también una lavadora muy caprichosa, una mosca que debe salvarse, un ascensor loco...

CURSO

BOUTROS EL AMARI/autor, actor

El que juega el personaje de Boutros es... Boutros, el protagonista, se llama similar pero en la vida es actor. Hizo la Escuela Regional de Protagonistas de Cannes, actuó con directores conocidos como Georges Lavaudant (*Cuatro a cuatro* - creación colectiva, Odéon-Théâtre de Europa), Bernard Sobel (*El Mandato* de N. Erdman - CDN de Genevilliers), con otros menis conocidos pero con mucho futuro : Hélène Cinque al Teatro del Sol (*La pierna que llora* de D. Harms), Pedro Diependaele (*El Día de los asesinatos en la historia de Hamlet* de B. - M. Koltès). En el cine, actuó en *Renacimiento* realizado por Christian Volckman. Boutros es un también profesor de Teatro en el Conservatorio regional del Grán Nancy.

المشهد

بطرس، طفل في جسم رجل، يتعامل مع الحياة اليومية و العالم الخارجي كمغامرات خارقة للعادة طريفة و بعيدة عن الواقع. متأثرا بشخصيات طريفة مثل "شارلي شابلان" كيتون و السيد "بين" و كويبر و غيرهم من الذين جعلوا من الحياة اليومية مغامرة غير عادية.

بطرس إكتشف العالم بكل لحظة و كأنه لأول مرة يخرج فيها من بيئته و مما سبب أوضاع مضحكة دفعية إلى مواقف أكثر فأكثر غير واقعية و مفاجئة هكذا تعامل مع الأشياء و العالم الخارجي.

هي مواصلة لمواقف طريفة حدثت في يوم واحد و جعلته في وضعيات الأكثر واقعية لدينا، و لكنها لديه تصبح مغامرات غير عادية.

مثلا عندنا، شافطة الأوساخ ليست بها خطورة، لكنها لدى بطرس تتحول بسرعة كبيرة إلى آلة مجنونة تحاول إبتلاعه، و يجد في نفسه بداخلها و قد إبتلعه.

... أو مثلا آلة غسل الثياب المدللة، أو الذبابة التي يريد إنقاذها، أو المصعد المجنون

بطرس كاتب و مترجم

الذي يلعب دور بطرس هو ... بطرس الممثل، يسمى هكذا و لكنه في الحياة هو كوميدي...هو كوميدي ... هو الذي أسس (Le mandataire) المدرسة الجهوية للممثلين كجورج لافودان (أربع بأربع - إنتاج جماعي، أوديون - مسرح أوروبا)، برنار سويل (Le gigot qui pleure de D. Harms) لجينيفيلي "خطوات مجهولة قد تعرف": هيلين سنك في مسرح الشمس CDN - لإيدرمات و قد شارك في فيلم تحت عنوان (Double Café de Goldoni / Fassbinder) بيري ديندال (Renaissance) الجهوي في «Conservatoire» و هو كذلك أستاذ مسرح في Christian Volckman لمخرجه «Renaissance» Grand Nancy .

contacts

production

ludovic michel

courriel : lmichel.lepole@gmail.com

mobile +33 (0)6 82 03 25 41

+33 (0)1 42 36 36 20 / télécopie +33 (0)1 42 36 36 19

compte skype : [lmichel.lepole](https://www.skype.com/fr/contacts/lmichel.lepole)

booking

marion sallaberry

courriel : booking.lepolediffusion@gmail.com

+33 (0)1 42 36 36 20 / télécopie +33 (0)1 42 36 36 19

compte skype : [booking.lepole](https://www.skype.com/fr/contacts/booking.lepole)

responsable technique

christian mazubert

courriel : lepoletechnique@gmail.com

+33 (0)7 60 71 38 29

le pôle diff